

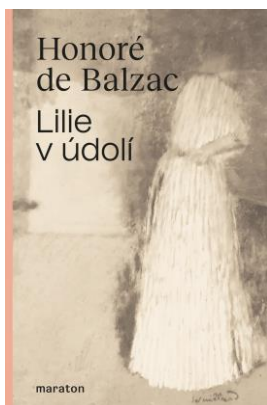
Tisková zpráva (25. 1. 2021)

Omlouváme se Balzacovi za to, jak ho interpretoval minulý režim Nakladatelství Maraton uvádí novou edici *Světoví klasici*

Nakladatelství **Maraton** představuje dvě novinky – první tituly nové edice **SVĚTOVÍ KLASICI**, která přináší známá i méně známá díla géníů světové literatury posledních staletí, ať už byla do češtiny přeložena či nikoliv. Kritériem výběru je to, zda jde o nadčasová díla, schopná oslovit i dnešního čtenáře. Prvním autorem edice je **Honoré de Balzac**, respektive několikaszvkový výbor z jeho díla doplněný autorovou biografií z pera rakouského prozaika **Stefana Zweiga**.

Honorého de Balzaca jsme jako prvního autora edice zvolili proto, že v povědomí většinového českého čtenáře je zapsán v lepším případě jako autor rozsáhlých společenskokritických románů, které ilustrují přechod od „romantismu“ k „realismu“, v horším případě je v důsledku desítek let marxistických interpretací viděn jako „kritik buržoazní společnosti“, k čemuž v českém prostředí přispělo i to, že na komentáře a doslovy k jeho překladům měl po desítky let monopol Jan Otokar Fischer, teoretik „kritického realismu“.

„Naše nakladatelství se rozhodlo Balzaca ‚rehabilitovat‘ a v několika svazcích vydat vybrané prózy, které považujeme z jeho rozsáhlé bibliografie za nejhodnotnější. První takovou je román *Lilie v údolí*, který má v Balzacově díle jedinečné místo. Výbor, který ve třetím svazku okomentuje a doslovem doprovodí romanista Václav Jamek, bude obsahovat prózy dosud nepřeložené i díla, jejichž překlad je po desetiletích již zastaralý,“ říká šéfredaktor nakladatelství Maraton Richard Štencl.



Honoré de Balzac: *Lilie v údolí*

(pevná vazba, 312 str., 348 Kč)

Lilie v údolí je zasvěcena nadčasovému tématu osudové lásky. V peripetiích vztahu mladého muže a vdané ženy plných zklamání a nadějí, odříkání i narůstající intimity projevuje Balzac velké mistrovství. Mimořádnou působivost díla podtrhuje nečekaně ironický závěr. Česky román vychází po pětáctyřiceti letech v revidovaném překladu Drahoslavy Janderové.

Plná anotace, ukázka v pdf a všechny další informace:

<https://www.emaraton.cz/lilie-v-udoli/>

Stefan Zweig: *Balzac. Román jeho života*

(pevná vazba, 424 str. + 24 str. fotopřílohy, 448 Kč)

Románová biografie, na které Zweig pracoval více než deset posledních let svého života, je jeho *magnum opus*. Zweig Balzaca portrétuje s velkým pochopením pro jeho nevšedního génia, v pozoruhodných protikladech, nejednoznačně a mnohdy ne zcela lichotivě. *Balzac* vychází v modernizovaném vynikajícím překladu Jaroslavy Vobrůvové-Koutecké.

Plná anotace, ukázka v pdf a všechny další informace:

<https://www.emaraton.cz/balzac-roman-jeho-zivota/>



Ve III. čtvrtletí 2021 vyjde:

Honoré de Balzac: Neznámé veledílo a jiné prózy [Povídky o umělcích]

Svazek s názvem *Neznámé veledílo a jiné prózy* sdružuje kratší texty, které mají společný námět, a to uměleckou genialitu. Jako spisovatel měl Balzac ke světu umělců přirozeně blízko, ale obzvláštní pochopení projevuje zejména v případě malířství a hudby, jak se čtenář v tomto výboru může přesvědčit. Všechny prózy vydáváme v nových, kvalitních překladech Jana Petříčka. Vynikající novela *Gambara* vyjde v češtině vůbec poprvé.

Další informace poskytnete a recenzní výtisky vám na požádání ráda zašle Nina Hřídlová (hridelova@emaraton.cz, 604 214 634).



<https://www.emaraton.cz/>

maraton@emaraton.cz

<https://www.facebook.com/Nakladatelstvi.Maraton>